



Nogwaja ngaphasi kwesihlahla

Phumy Zikode
siSwati

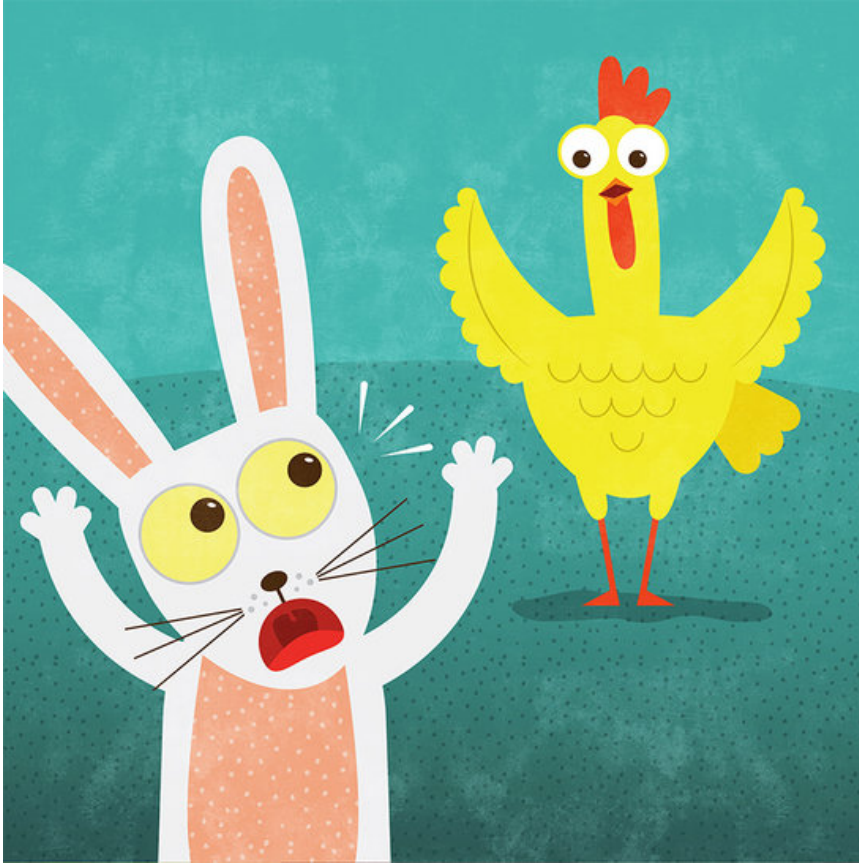


Logwaja bekalele ngaphasi kwesihlahla.

Lihhabhula lawela phasi lisuka egatjeni lesihlahla.

Kwavakala livi litsi: Baleka logwaja
baleka!
Wavuka ngekuphutfuma wabaleka
ngesivinini lesikhulu.





Endleleni wahlangana nenkhukhu.
“Kungani ubaleka?” kubuta ematjwele
alogwaja.
Logwaja atiphendvulele, “Angati. Ngive
intfo iwa esihlahleni ngase ngiva livi litsi:
Baleka logwaja baleka!”

Inkhukhu yavele yatfuka.
Yacala yabaleka ngemva kwekuva loku
bekushiwo ngologwaja.





Bahlangana nenja. Inja yabuta, “Yindzaba nibaleka?”

Inkhukhu yavakala itsi, “Angati. Ngive loku bekushiwo ngulogwaja, naye logwaja akati. Uve intfo letsite iwa kwase kwavakala livi litsi: Baleka logwaja baleka!”

Nenja beyimangele ngaloku leyikuva
ngenkukhu.

Yase yacala yabaleka nalogwaja
nenkukhu.





Bahlangana nelihhashi. Lihhashi labuta inja, “Yindzaba nibaleka kangaka?” Inja yatsi, “Angati name. Ngive inkhukhu itsi nayo ayati, logwaja utsi uve intfo letsite iwa esihlahleni kwase kwakala livi litsi: Baleka logwaja baleka!”

Lihhashi lacala kugijima kanye nabo.





Bahlangana nembongolo endleleni.
Imbongo yababuta, "Yindzaba nibaleka?"
Lihhashi laphandvula latsi, "Mine angati."

"Ngive loku lokukhulunywe yinja lapho
itsi, nayo ayati kepha ive lokhu
lokukhulunywe yinkhukhu, nayo inkhukhu
ayati kepha ive loku lokukhulunywe
ngulogwaja lapho logwaja atse uve intfo
letsite iwa kwase kuvakala livi litsi:
Baleka logwaja baleka!"

Ngaloko neMbongolo yacala kugijima
nayo.





Bahlangana nenkhomo. Inkhomo yabuta,
"Yindzaba nibaleka?"
Imbongo yaphendvula, "Nami angati."

"Ngisandza kuva nge Lihhashi loku lelitsi nalo alikwati nalo live ngenja nayo lengati lutfo nayo. Inja yona ive ngenkhukhu nayo lengati lutfo yona leve ngalogwaja lotse uve intfo letsite iwa esihlahleni kwavakala nelivi litsi: Baleka logwaja baleka!"

Inkhomo beyikhatsatekile nayo yacala kugijima.





Letilwane tase tihlanga nelikati, lase
liyababuta, "Yindzaba nibaleke?"
Inkhomo yaphendvula, "Mine angati."

Ngisandza kuva loku lokukhulunywe yimbongolo nayo lengati lutfo, nayo ive ngelihhashi nalo lelingati lutfo, nalo live lokukhulunywe yinja, nayo lengati lutfo yona ive lokukhulunywe inkhukhu, nayo lengati lutfo naye ive loku lokuvela kulogwaja lotsi naye akati lutfo kepha uve intfo iwa kwase kwevakala livi litsi: Baleka logwaja baleka!”

Ne likati lacala lagijima kanye naletinye
tilwane.





Base bahlangana nemfana atihambela
ngebhayisikili yakhe wase wabuta,
“Yindzaba nibaleka?”

Tilwane ngekuhlanganyela taphendula
tatsi, “Asati. Sive loku logwaja logwaja
latsi akakakuva. Utsi uve intfo letsite iwa
kwase kuvakala livi litsi: Baleka logwaja
baleka!”

Umfana wavele wafa insini wawakala sekatsi, “Li apula leliwe esihlahleni ngobe bekunemoya. Ngimi lengitse: Baleka logwaja baleka!”



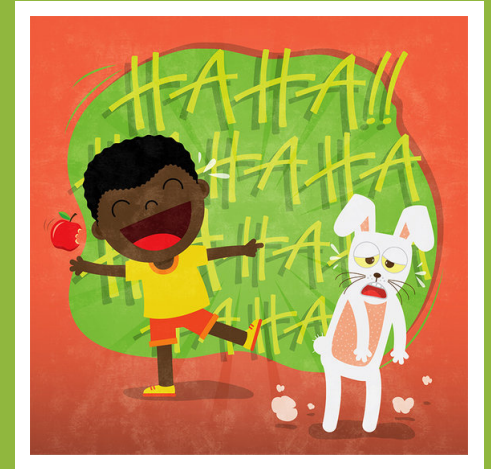
Nogwaja ngaphasi kwesihlahla

Writer: Phumy Zikode

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Khulekani Mabuza and Adam Nkambule

Language: siSwati



© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative